

Cais am orchymyn awdurdodaeth gynhenid yng nghyswllt plant

Ym Mhrif Gofrestrfa/Cofrestrfa Ddosbarth
Adran Deulu'r Uchel Lys Barn.

I'w llenwi gan y llys
Enw'r llys
Dyddiad codi
Rhif yr achos

Cyn llenwi'r cais hwn, darllenwch y daflen '**CB1 Gwneud Cais - Plant a'r Llysoedd Teulu**'.
Gallwch gael copi o bob ffurflen a thaflen gan eich llys lleol neu gallwch lwytho copïau oddi ar ein gwefan yn www.gwasanaeth-llysoeddem.gov.uk

Bydd CAF/CASS CYMRU/Caf/CASS yn cynnal archwiliadau pan fydd yn credu bod angen gwneud hynny.

CAF/CASS CYMRU – Gwasanaeth Cyngori a Chynorthwyo Llys i Blant a Theuluoedd Cymru;
Caf/CASS – Gwasanaeth Cyngori a Chynorthwyo Llys i Blant a Theuluoedd (yn Lloegr).

Application for inherent jurisdiction order in relation to children

In the High Court of Justice Family Division
Principal Registry/District Registry.

To be completed by the court
Name of court
Date issued
Case number

Before completing this application please read the booklet '**CB1 – Making an application – Children and the Family Courts**'. You can get a copy of all the forms and leaflets from your local court or they can be found at www.hmcourts-service.gov.uk

Caf/CASS/CAF/CASS CYMRU will carry out checks as it considers necessary.

Caf/CASS - Children and Family Court Advisory and Support Service (in England); CAF/CASS CYMRU - Children and Family Court Advisory and Support Service Wales.

Crynodeb o'r cais

Eich enw chi (y ceisydd/ceisyddion)

Enw(au) yr atebydd

Summary of application

Your name (the applicant(s))

The respondent's name(s)

Rhestrwch enw(au) y plentyn(plant) a'r math(au) o orchymyn yr ydych yn gwneud cais amdano, gan ddechrau gyda'r hynaf

Enw'r plentyn/plant

Rhywedd

Dyddiad geni

D	D	/	M	M	/	B	B	B	B
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Gorchymyn/gorchmynion y gwneir cais amdanynt

Enw'r plentyn/plant

Rhywedd

Dyddiad geni

D	D	/	M	M	/	B	B	B	B
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Gorchymyn/gorchmynion y gwneir cais amdanynt

Please list the name(s) of the child(ren) and the type(s) of order you are applying for, starting with the oldest.

Name of child(ren)

Gender

Date of birth

D	D	/	M	M	/	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Order(s) applied for

Name of child(ren)

Gender

Date of birth

D	D	/	M	M	/	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Order(s) applied for

Enw'r plentyn/plant

Rhywedd

Dyddiad geni

D	D	/	M	M	/	B	B	B	B
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Gorchymyn/gorchmynion y gwneir cais amdanynt

Name of child(ren)

Gender

Date of birth

D	D	/	M	M	/	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Order(s) applied for

Enw'r plentyn/plant

Rhywedd

Dyddiad geni

D	D	/	M	M	/	B	B	B	B
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Gorchymyn/gorchmynion y gwneir cais amdanynt

Name of child(ren)

Gender

Date of birth

D	D	/	M	M	/	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Order(s) applied for

Rhowch fanylion unrhyw gyfnod neu ddyddiad gwrandawriad sydd wedi'i bennu.

Give details of any fixed hearing date or period?

Ydych chi wedi byw yn y cyfeiriad hwn am
5 mlynedd neu fwy?

☐ Ydw ☐ Nac ydw

Os Nac ydw, rhwch fanylion yr holl gyfeiriadau blaenorol yr ydych wedi byw ynddynt am y 5 mlynedd diwethaf.

Have you lived at this address for more than 5 years?

☐ Yes ☐ No

If No, please provide details of all previous addresses you have lived at for the last 5 years.

1. *What is the purpose of this document?*
 2. *What are the main findings of the study?*
 3. *What are the implications of these findings for practice?*
 4. *What are the limitations of the study?*
 5. *What are the conclusions of the study?*

Manylion eich cyfreithiwr

Oes gennych chi gyfreithiwr yn gweithredu ar eich rhan?

☐ Oes ☐ Nac oes

Os Oes, rhowch y manylion canlynol

Enw eich cyfreithiwr

Enw'r ffyrm

Cyfeiriad

Cod Post

Rhif ffôn

Your solicitor's details

Do you have a solicitor acting for you?

☐ Yes ☐ No

If Yes, please give the following details

Your solicitor's name

Name of firm

Address

Postcode

Telephone number

Rhif ffacs

Fax number

Rhif DX

DX number

Cyfeirnod y Cyfreithiwr

Solicitor's Reference

2. Y plentyn/plant

Rhowch fanylion y plentyn/plant a'r gorchymyn/ gorchmynion yr ydych yn gwneud cais amdanynt.

Os oes mwy na 4 plentyn, defnyddiwch ddalen ar wahân i barhau.

2. The child(ren)

Please give details of the child(ren) and the order(s) you are applying for.

If there are more than 4 children please continue on a separate sheet.

Plentyn 1

Enw cyntaf y plentyn

Enw(au) canol

Cyfenw

Rhywedd

☐

Gwryw

☐

Benyw

Child 1

Child's first name

Middle name(s)

Surname

Gender

☐

Male

☐

Female

Plentyn 2

Enw cyntaf y plentyn

Enw(au) canol

Cyfenw

Rhywedd

☐

Gwryw

☐

Benyw

Child 2

Child's first name

Middle name(s)

Surname

Gender

☐

Male

☐

Female

Plentyn 3

Enw cyntaf y plentyn

Enw(au) canol

Cyfenw

Rhywedd

☐

Gwryw

☐

Benyw

Plentyn 4

Enw cyntaf y plentyn

Enw(au) canol

Cyfenw

Rhywedd

☐

Gwryw

☐

Benyw

Perthynas â'r plentyn/plant

Enw'r plentyn / Name of child

Child 3

Child's first name

Middle name(s)

Surname

Gender

☐

Male

☐

Female

Child 4

Child's first name

Middle name(s)

Surname

Gender

☐

Male

☐

Female

Relationship to the child(ren)

Perthynas / Relationship

Os nad ydych eisiau i'r atebydd wybod cyfeiriad y plentyn, gadewch y blwch ar gyfer manylion y cyfeiriad yn wag a llenwi Ffurflen C8
Manylion cyswllt cyfrinachol C8.

Cyfeiriad y plentyn/plant (os yw'n hysbys)

If you do not wish the child's address to be made known to the respondent, leave the address details blank and complete Confidential contact details form C8.

Child(ren)'s address (If known)

Unrhyw wybodaeth arall am ble mae'r plentyn. Os nad ydych yn gwybod ble mae'r plentyn, rhaid i chi ddatgan hyn.

Any other information about the child's whereabouts. If you do not know where the child is you must state this.

3. Ynghylch eich cais

Beth ydych chi am i'r llys ei wneud?

Peidiwch â rhoi datganiad llawn, darparwch grynodedb yn unig. Efallai y gofynnir i chi roi datganiad llawn yn ddiweddarach.

3. About your application

What do you want the court to do?

Do not give a full statement, please provide a summary. You may be asked to provide a full statement later.

4. Pam rydych yn gwneud y cais hwn?

Rhowch fanylion byr ynghylch pam rydych yn gwneud y cais hwn gan gynnwys unrhyw ffeithiau yr ydych yn dibynnu arnynt.

4. Why are you making this application?

Please give brief details about why you are making this application including any facts you are relying on.

A yw eich cais yn cynnwys unrhyw faterion dan Ddeddf Hawliau Dynol 1998?

☐ Ydy ☐ Nac ydy ☐ Ddim yn gwybod

Does your application include any issues under the Human Rights Act 1998?

☐ Yes ☐ No ☐ Don't know

5. Cyfryngu teuluol

Ydych chi wedi defnyddio'r gwasanaeth cyfryngu teuluol i geisio cael cytundeb am y trefniadau ar gyfer eich plant?

☐

Ydw

☐

Nac ydw

Gallwch ddod o hyd i'ch gwasanaeth cyfryngu teuluol agosaf drwy fynd i wefan y llywodraeth, DirectGov (www.direct.gov.uk), a rhoi'r geiriau 'cyfryngu teuluol' yn y blwch chwilio. Ceir cronfa ddata o wasanaethau cyfryngu teuluol wedi'u hachredu ar y wefan.

Os nad ydych chi wedi defnyddio'r gwasanaeth cyfryngu, esboniwch pam.

5. Family mediation

Have you used family mediation to attempt to agree arrangements for your children?

☐

Yes

☐

No

You can find your nearest family mediation service by visiting the government's website DirectGov (www.direct.gov.uk) and search using the words 'family mediation'. You will find a database of accredited family mediation services on the website.

If you did not use mediation please explain why.

6. Risg

Ydych chi'n credu bod y plentyn/plant a enwir yn Adran 2 wedi dioddef neu mewn perygl o ddioddef unrhyw niwed drwy gyfrwng unrhyw un o'r canlynol:

- unrhyw fath o gam-drin yn y cartref
- trais ar yr aelwyd
- cipio plentyn
- ymddygiad arall

a hynny drwy law unrhyw berson sydd wedi cael cyswllt â'r plentyn?

☐ Ydw ☐ Nac ydw

Os Ydw, llenwch ffurflen C1A (Ffurflen Gwybodaeth Ategol).

Os Arall, rhowch fanylion os gwelwch yn dda

6. Risk

Do you believe that the child(ren) named at Section 2 have suffered or are at risk of suffering any harm from any of the following:

- any form of domestic abuse
- violence within the household
- child abduction
- other conduct or behaviour

by any person who has had contact with the child?

☐ Yes ☐ No

If Yes, please complete form C1A (Supplemental information form).

If Other, please give details

7. Achosion llys eraill yn ymwneud â'r plentyn/plant a restrir yn Adran 2

Ydych chi'n ymwybodol o unrhyw achosion lllys eraill ar hyn o bryd, neu ar unrhyw adeg yn y gorffennol, sy'n ymwneud ag unrhyw un o'r plant yn Adran 2?

☐ Ydw Os Ydw, **atodwch gopi o unrhyw orchymyn perthnasol a rhoi manylion ychwanegol isod**

☐ Nac ydw Os Nac ydw, ewch i Adran 8

Manylion Ychwanegol

Enw'r plentyn/plant

Enw'r llys lle cynhaliwyd yr achos

Rhif yr achos

Dyddiad/blwyddyn (os ydych yn ei wybod)

Enw swyddog Cafcass/CAFCASS CYMRU

Enw a chyfeiriad cyfreithiwr y plentyn, os yw'n hysbys

Cod Post

Os yw'r manylion uchod yn wahanol ar gyfer pob plentyn, rhwch yr wybodaeth ar ddalenni ychwanegol.

☐ Ticiwch yma os oes taflenni ychwanegol ynghlwm.

7. Other court cases which concern the child(ren) listed at Section 2

Are you aware of any other court cases now, or at any time in the past, which concern any of the child(ren) at Section 2?

☐ Yes If Yes, please **attach a copy of any relevant order** and give additional details below

☐ No If No, please go to **Section 8**

Additional details

Name of child(ren)

Name of the court where proceedings heard

Case no.

Date/year (if known)

Name of Cafcass/CAFCASS CYMRU officer

Name and address of child's solicitor, if known

Postcode

**If the above details are different for each child
please provide details on additional sheets.**

☐ Please tick if additional sheets are attached.

8. Yr atebwyr

Os oes mwy na 2 atebydd, defnyddiwch ddalen ar wahân i barhau.

Atebydd 1

Enw cyntaf yr atebydd

Enw(au) canol

Cyfenw

Cyfenwau blaenorol (os ydynt yn hysbys)

Dyddiad geni

D	D	/	M	M	/	B	B	B	B
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Rhywedd

☐

Gwryw

☐

Benyw

Man geni (tref/sir/gwlad, os yw'n hysbys)

Cyfeiriad

Cod Post									

8. The respondents

If there are more than 2 respondents please continue on a separate sheet.

Respondent 1

Respondent's first name

Middle name(s)

Surname

Previous surnames (if known)

Date of birth

D	D	/	M	M	/	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Gender

☐

Male

☐

Female

Place of birth (town/county/country, if known)

Address

Postcode									

A ydynt wedi byw yn y cyfeiriad hwn am 5 mlynedd neu fwy?

☐ Ydynt ☐ Nac ydynt ☐ Ddim yn gwybod

Os Nac ydynt, rhowch yr holl gyfeiriadau blaenorol ar gyfer y 5 mlynedd diwethaf isod, os ydynt yn hysbys.

Have they lived at this address for more than 5 years?

☐ Yes ☐ No ☐ Don't know

If No, please provide all previous addresses for the last 5 years below, if known.

Perthynas â'r plentyn/plant

Relationship to the child(ren)

Enw'r plentyn / Name of child	Perthynas / Relationship

Atebydd 2

Enw cyntaf yr atebydd

Enw(au) canol

Cyfenw

Cyfenwau blaenorol (os ydynt yn hysbys)

Respondent 2

Respondent's first name

Middle name(s)

Surname

Previous surnames (if known)

Dyddiad geni / /

Date of birth / /

Rhywedd ☐ Gwryw ☐ Benyw

Gender ☐ Male ☐ Female

Man geni (tref/sir/gwlad, os yw'n hysbys)

Place of birth (town/county/country, if known)

Cyfeiriad

Address

Cod Post

Postcode

A ydynt wedi byw yn y cyfeiriad hwn am 5 mlynedd neu fwy?

Have they lived at this address for more than 5 years?

☐ Ydynt ☐ Nac ydynt ☐ Ddim yn gwybod

☐ Yes ☐ No ☐ Don't know

Os Nac ydynt, rhwch yr holl gyfeiriadau blaenorol ar gyfer y 5 mlynedd diwethaf isod, os ydynt yn hysbys.

If No, please provide all previous addresses for the last 5 years below, if known.

Perthynas â'r plentyn/plant

Relationship to the child(ren)

Enw'r plentyn / Name of child

Perthynas / Relationship

9. Datganiad gwirionedd

*(Rwy'n credu)(Mae'r ceisydd yn credu) bod y ffeithiau a nodir yn y cais hwn yn wir.

*Cefais ganiatâd priodol gan y ceisydd i lofnodi'r datganiad hwn.

**Dileer fel sy'n briodol*

Printiwch eich enw llawn

Llofnod

*(Ceisydd)(Cynrychiolydd Cyfreithiol)
(Cyfreithiwr y ceisydd)

Dyddiad / /

Efallai y bydd achos dirmyg llys yn cael ei ddwyn yn erbyn rhywun sy'n gwneud datganiad anwir neu sy'n achosi i ddatganiad anwir gael ei wneud mewn dogfen a ddilysir gan ddatganiad gwirionedd.

9. Statement of truth

*[I believe] [The applicant believes] that the facts stated in this application are true

*I am duly authorised by the applicant to sign this statement

**Delete as appropriate*

Print full name

Signed

*(Applicant)(Legal Representative)
(Applicant's solicitor)

Date / /

Proceedings for contempt of court may be brought against a person who makes or causes to be made a false statement in a document verified by a statement of truth.

10. Mynd i'r llys

Os bydd angen cyfieithydd arnoch rhaid i chi ddweud wrth y llys nawr, er mwyn trefnu bod un ar gael.

A fydd angen cyfieithydd arnoch chi neu unrhyw rai o'r partïon yn y llys?

☐ Bydd ☐ Na fydd

Os Bydd, ar gyfer pa iaith a thafodiaith:

Os byddwch yn mynd i'r llys, a oes gennych chi neu unrhyw un o'r partïon cysylltiedig anabledd y bydd angen cymorth neu gyfleusterau arbennig arnoch ar ei gyfer?

☐ Oes ☐ Nac oes

Os Oes, nodwch beth yw'r anghenion hynny

Dywedwch a fydd angen i'r llys wneud unrhyw drefniadau arbennig i chi fynd i'r llys (e.e. darparu ystafell aros ar wahân i'r atebydd ar eich cyfer neu ddarpariaethau diogelwch eraill).

Efallai y bydd staff y llys yn cysylltu â chi ynghylch eich gofynion

parhau dros y dudalen ➡

10. Attending the court

If you require an interpreter, you must tell the court now so that one can be arranged.

Do you or any of the parties need an interpreter at court?

☐ Yes ☐ No

If Yes, please specify the language and dialect:

If attending the court, do you or any of the parties involved have a disability for which you require special assistance or special facilities?

☐ Yes ☐ No

If Yes, please say what the needs are

Please say whether the court needs to make any special arrangements for you to attend court (e.g. providing you with a separate waiting room from the respondent or other security provisions).

Court staff may get in touch with you about the requirements

continued over the page ➡

11. Dogfennau i'w hatodi

Mae'n **rhaid** i chi atodi **un** o'r dogfennau canlynol wrth y cais hwn ar gyfer pob plentyn.

- ☐ copi ardystiedig o dystysgrif geni gyflawn sy'n rhoi manylion mam a thad y plentyn

neu

- ☐ copi ardystiedig o'r cofnod yn y Gofrestr Plant Mabwysiedig

neu

- ☐ os nad yw'r naill na'r llall ar gael, gofynnaf i'r llys roi cyfarwyddiadau yn y gwrandawriad cyntaf ynghylch prawf o enedigaeth y plentyn

Mae dystysgrif geni gyflawn yn dangos y cyfenw, enwau cyntaf, dyddiad geni, rhywedd, man geni (os yw'n hysbys), enw(au) y rhiant/rhieni, eu cyfeiriad a'u gwaith adeg cofrestru.

Mewn achosion brys, gall y llys ganiatáu i'r cais gael ei godi heb Dystysgrif Geni, Cofnod ardystiedig yn y Gofrestr Plant Mabwysiedig neu gyfarwyddiadau ynghylch prawf o enedigaeth y plentyn.

A fydddech yn cadarnhau pryd y bydd copïau o'r Dystysgrif/cofnod yn y Gofrestr Plant Mabwysiedig/cyfarwyddiadau ynghylch prawf o enedigaeth y plentyn ar gael i'r llys

/ /

11. Documents to be attached

You **must** attach **one** of the following documents to this application for each child.

- ☐ a certified copy of a full birth certificate that gives details of the child's mother and father

or

- ☐ a certified copy of the entry in the Adopted Children's Register

or

- ☐ if neither is available, I request to the court to give directions at the first hearing as to proof of the child's birth

A full birth certificate shows surname, forenames, date of birth, sex, place of birth (where known), parent(s) name(s), their address and occupation at time of registration.

In urgent cases, the court may allow the application to be issued without the Birth Certificate, Certified entry in the Adopted Children's Register or directions as to the proof of the child's birth.

Please confirm when copies of the Certificate/entry to Adopted Children's Register/directions as to proof of the child's birth will be made available to the court

/ /

I'r atebydd/atebwyr
(ar wahân i'r plentyn)

FE'CH HYSBYSIR-

- (1) Y bydd yn rhaid i chi, o fewn 14 diwrnod i gyflwyno'r cais hwn, ffeilio yn y llys a nodir yn Hysbysiad Achos C6 hysbysiad yn nodi eich cyfeiriad chi a'r man lle mae'r plentyn (neu'n dweud nad ydych yn gwybod lle mae'r plentyn os dyna'r achos).
- (2) Oni bai fod y llys yn nodi fel arall, mae'n rhaid i chi gyflwyno copi o'r hysbysiad hwnnw i'r ceisydd.
- (3) Os byddwch chi wedyn yn newid eich cyfeiriad neu'n dod yn ymwybodol o unrhyw newid ynghylch lle mae'r plentyn, oni fydd y llys yn nodi'n wahanol, rhaid i chi ffeilio'r hysbysiad llys y sonnir amdano uchod ynghylch eich cyfeiriad newydd neu leoliad newydd y plentyn, beth bynnag fo'r achos, a chyflwyno copi o'r hysbysiad hwnnw i'r ceisydd.

Rhaid i unrhyw hysbysiad y mae angen ei gyflwyno yn y llys a enwir uchod gael ei anfon i gyfeiriad y llys neu at y Rheolwr, yr Adran Achosion Teulu, Prif Gofrestrfa'r Adran Deulu, First Avenue House, 42-49 High Holborn, Llundain WC1 6NP fel bo'r achos.

To the respondent(s)
(other than the child)

TAKE NOTICE that-

- (1) You must within 14 days of service of this application file in the court mentioned on the C6 Notice of proceedings a notice stating your address and the whereabouts of the child (or that you are unaware of the child's whereabouts if that is the case).
- (2) Unless the court directs otherwise you must serve a copy of that notice on the applicant.
- (3) If you subsequently change your address or become aware of any change in the child's whereabouts, you must, unless the court directs otherwise, file in the above-mentioned court notice of your new address or of the new whereabouts of the child, as the case may be, and serve a copy of that notice on the applicant.

Any notice required to be lodged in the above-mentioned court shall be sent to the court address or delivered to The Manager, Family Proceedings Dept, Principal Registry of the Family Division, First Avenue House, 42-49 High Holborn, London WC1 6NP as the case may be.